

biesseworks
simply advanced

 **BIESSE**

BiesseWorks

BiesseWorks ist das neue Programmiersystem der Biesse Maschinen, das hohe Leistungen mit einfacher Handhabung kombiniert. Es ist die ideale Lösung sowohl für jemanden, der sich zum ersten Mal einer Maschine mit CNC-Steuerung nähert, als auch für diejenigen, die bereits über Erfahrungen im Bereich Programmierung verfügen.

Es ist in der Tat in verschiedene Niveaus gegliedert, so dass der weniger erfahrene Bediener eine extrem einfache Oberfläche vorfindet, aber gleichzeitig ein Experte den Zugriff auf anspruchsvolle Funktionen ermöglicht.

BiesseWorks ist ein zusammengefasstes Programmiersystem: Bedieneroberfläche der Maschine und Cad/Cam für das Büro. Die Verwendung eines einzigen Systems vereinfacht den Lernprozess seitens des Bedieners und reduziert so die notwendigen Schulungszeiten.

Die offene Aufbau des BiesseWorks, ermöglicht die zentrale Verwaltung mehrerer Maschinen von einem einzigen Büro-Programmierplatz aus.

Die Bereiche entsprechen vollständig dem Standard Windows, um dem Bediener einen maximale Vertrautheit zu bieten. Die Oberfläche kann, entsprechend der bedienerspezifischen Bedürfnisse, angepasst werden.

BiesseWorks is the new system for programming Biesse machines that combines elevated performance with great ease of use. It is the ideal solution for those who are approaching numerical controlled machinery for the first time as well as for those who already have programming experience. In fact, it is organized on several levels so as to present an extremely simple interface to those who are less expert while, at the same time, allowing the expert user to access sophisticated functions.

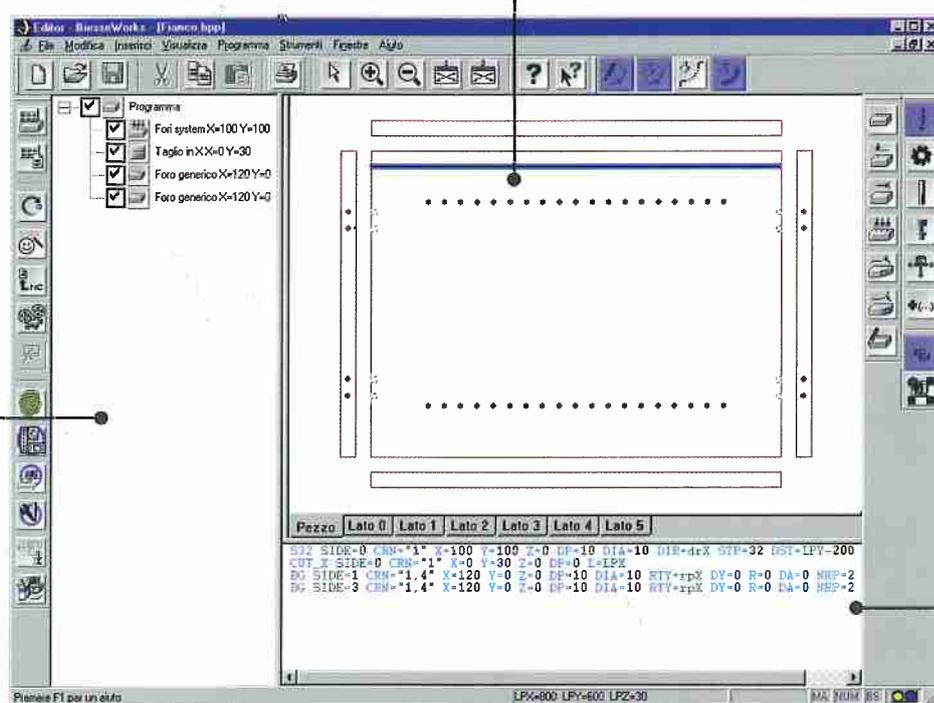
BiesseWorks is a unified programming system: operator machine interface and office CAD/CAM system. The use of a single system makes it easier for operators to learn and reduces the time required for training.

BiesseWorks's open architecture allows managing several machines from a single office programming station.

The working environment is fully compatible with the Windows standard to guarantee that it will be as familiar as possible to the user. The interface can be personalized based on the user's needs.

Interaktive Grafikanzeige mit Zoomfunktion. Es ist möglich die Bearbeitungen grafisch auszuwählen und die technologischen Parameter zu ändern

Interactive graphic views with zoom functions. It is possible to select machining operations graphically and modify their technical parameters



Das Menü der Anwendungen lässt die Änderung der Reihenfolge mittels Maus und gleichzeitiges Deaktivieren einiger Bearbeitungen zu.

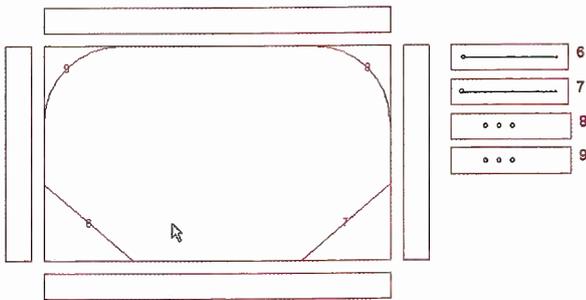
The machining process tree allows modifying the sequence using the mouse and temporarily deactivating several operations.

Texteditor mit Kopieren/Einfügen - Funktion entsprechen dem Windows-Standard.

A text editor with copy/paste functions conforming to the Windows standard.

PROGRAMMEDITOR Das Fenster des Programmeditors ist in drei positionierbare Bereiche eingeteilt, um stets alle nützlichen Informationen präsent zu haben.

PROGRAMMING EDITOR The program editor window is divided into three repositionable sections so that useful information is always visible. The editor handles multiple documents, so it is easy to copy a machining operation from one document to another.

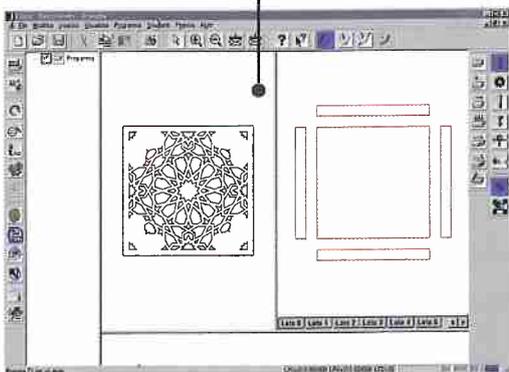


Programmierung vertikaler, horizontaler und schräger Bearbeitungen auf Standard- oder gedrehten Oberflächen, sowohl linearen als auch gebogenen. Neben der sechs Standardoberflächen im Editor können ebenfalls die linearen und gebogenen vom Bediener definiert werden. Die Programmierung auf diesen Oberflächen entspricht vollständig der auf den Standard-Oberflächen.

Programming of vertical, horizontal and inclined machining operations on standard and rotated faces, both linear and circular. In addition to the six standard faces, the editor can also display the linear and circular faces defined by the operator. Programming for these faces is entirely similar to programming the standard faces.

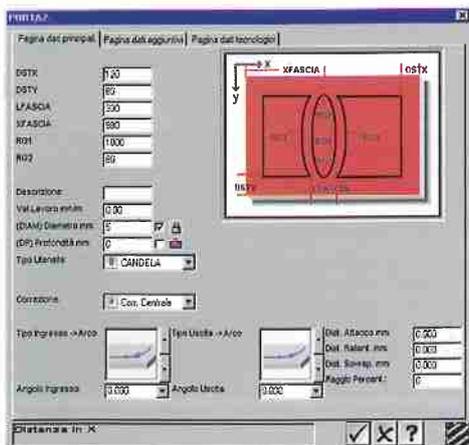
Fenster zum importieren von DXF- Dokumenten

Window to import DXF files



Möglichkeit Dokumente vom CAD und von anderen externen Softwareprogrammen im DXF- und CID- Format zu importieren. Dank der durch Biesse neu festgelegten Konvention bezüglich der Layer, können DXF-Dokumente rein geometrisch sein oder alle für eine Bearbeitung notwendigen Informationen enthalten. Die Oberfläche an der Maschine ist des Weiteren in der Lage, CID- und DXF-Dokumente direkt auszuführen.

Possibility of importing files from CAD and other outside software systems in DXF and CID format. DXF files can be purely geometric or can contain all the information necessary for machining, thanks to a new layer convention defined by Biesse. Moreover, the interface on-board the machine is able to execute CID and DXF files directly. A module is available that automatically optimizes groups of DXF and CID files (batch-run).



BiesseWorks lässt die Parameterprogrammierung von Bohrungen, Fräsungen und Nutschnitten zu sowie das automatische Erstellen von Makroparametern: ein einfacher geführter Ablauf ermöglicht das Hinzufügen von kundenspezifischen Ikonen, um Parameterprogramme der am häufigsten verwendeten Bearbeitungen wieder aufzurufen. Auf diese Art und Weise kann der Bediener im BiesseWorks eigene Makroverzeichnisse anlegen und so Programmierarbeiten vereinfachen und beschleunigen.

BiesseWorks allows parametric programming of boring, routing, milling and blade cuts and automatically creating parametric macros: a simple, guided procedure allows adding personalized icons to recall parametric programs for the most common machining operations used. In this way, the user can personalize BiesseWorks with his/her own macro library, simplifying and speeding up programming.

BiesseWorks

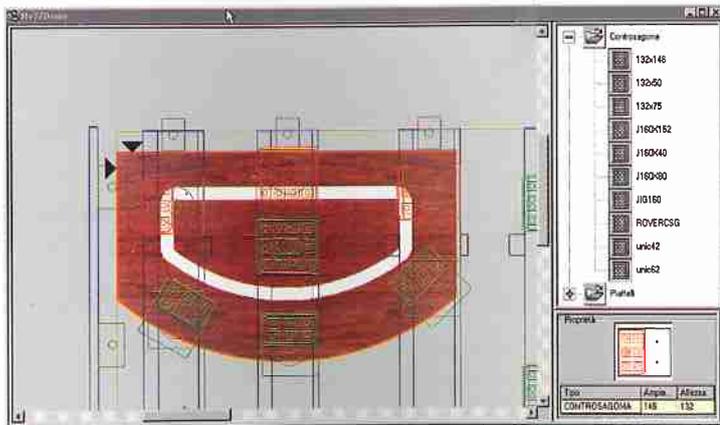


Automatische Berechnungsfunktion der Werkzeugverfahrwege zur Ausführung von Ausfräsungen jeglicher Form, mit der Möglichkeit Inseln hervorstehen zu lassen und mit verschiedenen Tiefen zu arbeiten. Die Ausfräsungen können mit konzentrischen oder parallelen Vorschüben ausgeführt werden. Des Weiteren besteht die Möglichkeit, einen Vorschub zur Kantennachbearbeitung vorzusehen.

Zweidimensionales Gravieren von Textschriften kann unter Verwendung des Window True Type Fonts durchgeführt werden.

Functions for automatically calculating the required tool path for pocketing shapes with the possibility of leaving islands in relief at different depths. Pocketing can be performed with concentric or parallel runs and it is possible to provide an edge-finishing machining.

Bidimensional engraving of text using Windows True Type Fonts.



Das Modul zum grafischen Rüsten der Werkstückauflagen ermöglicht das Definieren der Positionen der Auflagen und Spannelemente in Form von Parametern. Daher können Parameterprogramme erstellt werden, die durch das Ändern der Parameter nicht nur die Bearbeitungen anpassen, sondern auch die Positionierung der Werkstückauflagen. Kollisionen mit Werkzeugen werden umgehend hervorgehoben, indem die betreffenden Elemente rot markiert werden. Darüber hinaus lässt BiesseWorks das automatische Rüsten mit Bezug auf symmetrische oder versetzte Nullpunkte zu sowie das definieren der Vakuumsaugerdrehung.

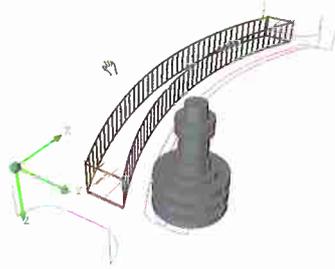
The work table graphic tooling module allows defining, even parametrically, the positions of the panel supports and blocking. It is thus possible to create parametric programs that, as the parameters change, not only adjust the machining operations but also the positioning of the work table. Tool collisions are immediately revealed by highlighting the elements involved in red.

In addition to automatically generating the tooling on symmetric or translated origins, BiesseWorks also allows defining the rotation of the vacuum modules.



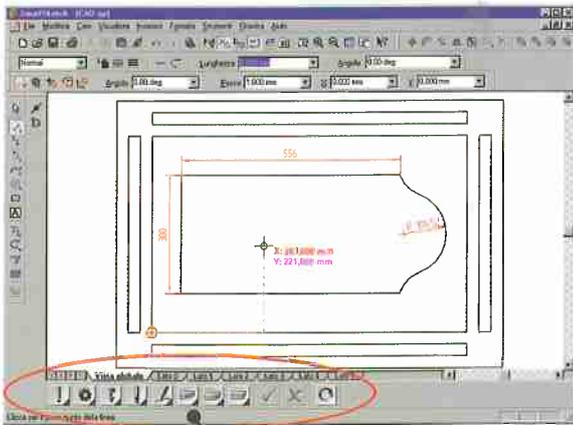
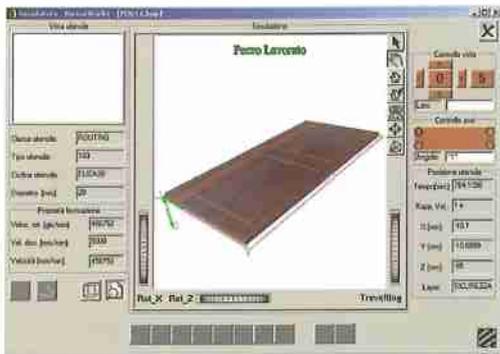
Das Rüsten der Arbeitseinheiten und der Werkzeugwechsler kann mittels grafischer Bestückung mit Hilfe der Maus durchgeführt werden. Es besteht die Möglichkeit jedem Werkzeug ein Formprofil in DXF zuzuordnen und daraus automatisch eine Darstellung in 3D zu entwickeln, so dass sie dem Werkzeug während der Bestückungs- und Simulationsphase zugeordnet werden kann.

Tooling of operating units and magazines can be performed by making graphic selections with the mouse. It is possible to associate a shaped profile in DXF to every tool and automatically generate its 3D representation so that it can be associated to the tool in the selection and simulation phase.



Simulation der Arbeitsfolge (wire-frame), Zoom-Funktionen und Berechnungen der Bearbeitungszeiten. Im Büro kann auch eine "Festkörper"-Simulation des gefertigten Werkstückes mit Anzeige der Formprofile durchgeführt werden. Die dreidimensionale Simulation auf dem PC, lässt die Darstellung der realen Maschinensituation zu. Auf diese Weise können eventuelle Fehler bereits in dieser Phase korrigiert werden.

Simulation of the machining sequence (wire-frame), zoom and machining time calculation functions. A solid simulation of the finished piece is available in the office with the display of its shaped profiles. Three-dimensional simulation allows for a PC display of the real situation on-board the machine, thus allowing the detection of any errors even in this phase.



Biesse Ikone zur Festlegung der Bearbeitungstechnologie
Biesse icons for defining machining technologies

Das von Biesse integrierte und angepasste Cad SmartSketch garantiert eine maximale Bedienerfreundlichkeit. Es ermöglicht das einfache und intuitive Erstellen von Zeichnungen jeglichen Profils und die umgehende Zuordnung der technologischen Informationen. Im CAD wird die Werkstückdarstellung angewendet, die auch bereits im Editor vorhanden ist und die Bearbeitungen können unter Verwendung derselben Dialogfenster definiert werden. Die im CAD definierten Bearbeitungen sind automatisch im Editor verfügbar und umgekehrt. Es besteht die Möglichkeit, die Geometrie zu ändern, wobei die verbundenentechnologischen Informationen erhalten bleiben. Das CAD SmartSketch bietet darüber hinaus alle typischen Funktionen eines CAD-Programms: Maßberechnung, „snap“ zum Erfassen aller wichtiger Profilpunkte (Endpunkte, Mittelpunkte, Kreismitten, ...), „Ausschneiden“, „Erweitern“ und „Verbinden“, Erstellung von Profilen: spiegelbildlich, gedreht, abgestuft oder mit offset.

CAD SmartSketch integrated and personalized by Biesse to provide the maximum simplicity of use. This allows drawing any profile easily and intuitively and immediately associating it with the technological information. The CAD system replicates the same panel representation as the editor and it is possible to define machining operations by using the same dialogue windows. Machining operations defined in the CAD system are automatically available in the editor and vice versa and it is possible to modify the geometry of a machining operation by saving the associated technological information. In addition, CAD SmartSketch offers all the typical CAD functions such as positioning, "snapshots" for capturing the significant points of a profile (final points, average points, centers of circles ...), and "cut," "extend" and "join" functions, and the creation of mirror-image, rotated, scaled or offset profiles.

BiesseWorks erfordert das Betriebssystem Windows NT / 2000 / XP. Mindestanforderungen an den Personal Computer:

- Prozessor Pentium / Celeron
- 128 Mb RAM bei Windows NT / 2000
- 256 Mb RAM bei Windows XP
- 150 Mb freie Speicherkapazität der Hard Disk

Zur Verwendung der "Festkörper"-Simulation in 3D wird eine Grafikkarte mit Prozessor empfohlen, die vorzugsweise in der Hardware implementiert ist - OpenGL Stencil Buffer. Insbesondere rät man zu Karten mit CPU Grafik der Familie GeForce des Herstellers NVIDIA.

BiesseWorks requires a Windows NT/2000/XP operating system. The minimum requirements for the personal computer are:

- Pentium/Celeron processor
- 128 Mb of RAM with Windows NT/2000
- 256 Mb of RAM with Windows XP
- 150 Mb available on the hard disk

To use "solid" 3D simulation, we recommend a graphics card with processor that implements the OpenGL Stencil Buffer, preferably in hardware mode. We particularly recommend cards with an on-board graphics CPU from the GeForce family manufactured by NVIDIA.



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Eichingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 93 2631000_Fax +34 93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 91 8103540

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 11 550446_Fax +381 11 554579
biesseyu@eunet.yu

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biessev@direct.ca

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 368 2632_Fax +65 368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta, Indonesia
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor, Malaysia
Tel. +60 3 7554960_Fax +60 3 7554960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore, India
Tel. +91 80 2352345/46_Fax. +91 80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSERVICE SCANDINAVIA AB

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 471 25170_Fax +46 471 25107

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants.
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 2 9609 5355_Fax +61 2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 3 9314 8411_Fax +61 3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 7 3390 5922_Fax +61 7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 8 8352 7077_Fax: +61 8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 417 922 505_Fax: +61 8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 9 820 0534_Fax +64 9 820 0968
allwoodnz@xtra.co.nz

BIESSE MIDDLE EAST

Tel. +971 50 6449197
biessemiddleeast@biesse.it

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

www.biesse.com